

SP85142

 Door de inbouwplaats en specifiek ontwerp van deze pomp, zijn er 2 belangrijke punten waarmee altijd rekening moet worden gehouden bij het vervangen van deze pomp.

1. Deze pomp drijft ook de airco compressor aan. Deze zijn verbonden met een koppelstuk. Ook deze kan versleten zijn en moet vervangen worden om te vermijden dat er terugschlag zit op de pomp en de compressor (Zie foto)
2. Doordat deze pomp op het motorblok ingebouwd wordt, is het van extra groot belang om grondig te spoelen. Door de hoge temperaturen gaan de smeringseigenschappen van de olie sneller verloren, waardoor interne delen sneller slijten en ijzervijlsel in het systeem terecht kan komen. Dit zorgt voor een kortere levensduur van het onderdeel.

Indien aan voorgaande punten niet voldaan wordt, vervalt de garantie.

 Dû au lieu de montage et la conception spécifique de cette pompe, il y a 2 points importants qui doivent toujours être pris en compte avant de remplacer la pompe.

1. Cette pompe entraîne également le compresseur de clim. Ils sont reliés par une pièce d'accouplement. Cette pièce peut être usée et doit être également remplacée pour éviter qu'il y a également du jeu sur la pompe et/ou le compresseur (voir photo).
2. Etant donné que cette pompe est installée sur le bloc moteur, il est très important de rincer rigoureusement. A cause des températures élevées, les caractéristiques de lubrification se perdent plus rapidement, de sorte que les pièces internes s'usent plus rapidement et des débris de métaux se forment dans le système. Ceci raccourcit la durée de vie de la pièce.

Si un de ces points n'est pas respecté, la pièce ne sera pas considérée pour demande de garantie.

 Due to the mounting location and the specific design of this pump, there are 2 important points that should always be considered before replacing the pump.

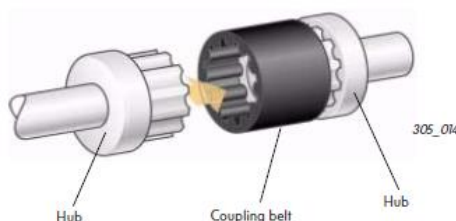
1. This pump also drives the air conditioning compressor. They are connected with a coupling. This part can be worn out and much be replaced in order to avoid backlash on the pump and/or compressor (see picture)
2. Because this pump is installed on the engine block, it is very important to flush thoroughly. Due the high temperatures, the lubricating properties are lost more rapidly, so that the internal parts will wear faster and small metal debris will be formed into the system. This will shorten the lifetime of the unit.

If one of these points isn't respected, the part will not be taken in consideration for warranty request.

 Aufgrund der Montagestelle und das spezifische Design der Pumpe, gibt es 2 wichtige Punkte, die immer berücksichtigt werden müssen, bevor der Austausch der Pumpe.

1. Diese Pumpe treibt auch die Klimakompressor an. Sie sind mit einem Kupplung verbunden. Dieses Stück kann verschleßen sein und muss ersetzt werden, zu vermeiden dass da Spiel ist auf die Pumpe und/oder Kompressor. (Siehe Bild)
2. Da diese Pumpe am Motorblock installiert ist, ist es sehr wichtig um gründlich zu spülen. Aufgrund der hohen Temperaturen werden die Schmiereigenschaften schneller verloren, so dass die inneren Teile schneller verschleßen und Eisenspäne das System kommen. Dadurch verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Wenn einer dieser Punkt nicht beachtet wird, wird die Garantierantrag nicht anerkannt werden.



Source Pictures: Volkswagen AG